## نامۀ اطلاعات و رضایت برای والدین / اولیا/ سرپرستان

## نظرسنجی رویکرد دانش آموزان به مدرسه در سال 2024

والدین/ ولی/ سرپرست گرامی،

این نامه جهت اطلاع شما در مورد نظرسنجی رویکرد دانش آموزان به مدرسه (AtoSS) در سال 2024 است که در مورد همه دانش آموزان سالهای 4 تا 12 مدارس دولتی اجرا خواهد شد.

## درباره نظر سنجی

AtoSS یک نظرسنجی داوطلبانه سالانه دانش آموزان است که توسط دپارتمان آموزش ارائه می شود تا مدارس و دپارتمان ما را کمک کند درک درستی از برداشت و تجربه دانش آموزان از مدرسه بدست آورد. ما نظرات دانش آموزان را به عنوان وسیله ای برای بهبود مشارکت، رفاه و آموزش با کیفیت ارج میگذاریم و از فرزند شما در مورد نظر و احساسش در رابطه با مدرسه، یادگیری، روابط با همسن و سالهایش، تاب آوری، زورگویی، سلامت و رفاه، فعالیت بدنی و به طور کلی زندگی، میپرسیم.

ORIMA Research Pty Ltd برای مدیریت نظرسنجی آنلاین با این دپارتمان قرارداد دارد و به مدارس از طریق خط تلفن ویژه و ایمیل در طول نظرسنجی پشتیبانی ارائه خواهد داد.

امسال، نظرسنجی در مدرسه شما از تاریخ 27th May» انجام میگیرد.

## این کار چه مزایائی دارد؟

افراد جوان اظهار نظر کردن را دوست دارند! این نظرسنجی نزدیک به 20 سال است که انجام میگیرد و از جنبۀ کمک به مدارس دردرک دیدگاه های دانش آموز، در برنامه ریزی طرح ها و فعالیت ها، ودر بهبود بخشیدن به تجربۀ فرزند شما از شرکت در مدرسه بسیار ارزشمند است. پاسخ های نظر سنجی همچنین به دپارتمان آموزش در درک این امر که چگونه می توان تجربه یادگیری دانش آموز را بهبود بخشید، کمک می کند.

## خطرات این کار چیست؟

در عین حال که ما انتظار نداریم خطرات زیادی از جهت شرکت در نظرسنجی پیش بیاید، برخی دانش آموزان ممکن است برخی سئوالات نظر سنجی را از نظر ماهیت، شخصی یا حسّاس بیابند. چنانچه با شرکت فرزندتان موافقت کنید، وی هنوز میتواند برخی سئوالات را پاسخ ندهد یا اگر با نظر سنجی راحت نباشد، در هر مرحله از نظر سنجی میتواند از شرکت در آن انصراف دهد. در طول مدّت نظرسنجی یک معلم برای حمایت از دانش آموزان حضور خواهد داشت.

سئوالات از ساز و کارهای تایید شدۀ نظر سنجی در استرالیا و سراسر دنیا انتخاب شده و بر اساس توانایی و برای مقاطع مختلف تحصیلی تنظیم می شوند.

## چه کاری از فرزندم خواسته می شود انجام دهد؟

از فرزندتان دعوت می شود که نظر سنجی را بصورت **آنلاین**، در **وقت کلاس**  با استفاده از یک وسیلۀ نظر سنجی آنلاین که ایمن بوده و برای این منظور ساخته شده است، تکمیل کند. این نکته مهم است که توجه کنید که ما به هیچ وجه فرزندتان را " امتحان" نمی کنیم. لطفا توجه داشته باشید:

* شرکت دانش آموزان در نظر سنجی اختیاری بوده و دانش آموزان در هر زمانی می توانند انصراف دهند.
* نظرسنجی در نسخه های مختلف در دسترس است تا همه دانش آموزان بتوانند در آن شرکت کنند.
* تکمیل نظر سنجی بین 20 تا 45 دقیقه طول می کشد.

## حریم خصوصی فرزندم چگونه محافظت می شود؟

معلم فرزندتان مشخصات کاربری منحصر بفردی را برای تکمیل نظر سنجی به فرزندتان خواهد داد. وسیلۀ ورود دانش آموز به نظرسنجی یک شناسه مختص هست که توسط دپارتمان صرفاً برای ربط اطلاعات برای تجزیه و تحلیل و اهداف پژوهشی استفاده می شود. از اطلاعات قابل شناسایی، مانند نام دانش آموز یا شماره دانش آموز ویکتوریا (VSN) برای ارتباط دادن مجموعه اطلاعات استفاده **نمی شود**. برخی اطلاعات جمعیت شناختی دانش آموزان (مثلاً سال کلاس، جنسیت، سن، قومیّت) از سوابق اداری دپارتمان گرفته شده است و به شناسه ورود فردی دانش آموزان در طول راه اندازی نظرسنجی بمنظور پشتیبانی کارهای اداری نظرسنجی ارتباط داده میشوند.

ORIMA Research فقط از اطلاعات شخصی دانش آموز جهت اهداف پژوهشی بمنظور تسهیل کار اداری و گردآوری داده های بدست آمده از نظرسنجی رویکرد دانش آموز به مدرسه، استفاده میکند. برای اطمینان از اینکه پاسخهای فرزند شما همیشه محافظت میشود، اطلاعات قابل شناسایی شخص در پروندۀ پاسخهای نظرسنجی ORIMA Research که در اختیار دپارتمان قرار می گیرد، ثبت نمیشود. همه داده ها در سِروِرهای واقع در استرالیا ذخیره می شود و فقط کارکنانی که روی پروژه کار می کنند، به آنها دسترسی دارند.

با تمام اطلاعات گردآوری شده در مورد فرزند شما طبق  *قانون حفاظت داده های حریم خصوصی 2014* (Vic)، قانون *سوابق بهداشتی 2001* (Vic) و *قانون سوابق عمومی 1973* (Vic)، و همچنین مقررات [حریم خصوصی مدارس](https://www.vic.gov.au/schools-privacy-policy) خود دپارتمان رفتارخواهد شد. لطفا توجه داشته باشید که طبق قوانین بالا و خط مشی ما، مواردی وجود دارد که ممکن است طبق قانون ملزم به اشتراک گذاری اطلاعات ارائه شده توسط فرزند شما باشیم. به عنوان مثال، در مواردی که تهدیدی برای سلامت و ایمنی فرزند شما وجود داشته باشد.

## نتایج چگونه گزارش می شوند؟

از داده های گردآوری شده نظرسنجی در سطح ایالت جهت گزارش نوآوریها استفاده میشود و همچنین ممکن است در بحث های عمومی در مورد مسائل مربوط به مشارکت و رفاه دانش آموزان مورد کاربرد قرارگیرند. نمونه ای از چگونگی استفاده از داده های نظرسنجی در گذشته، شامل گزارش سطوح مشارکت دانش آموزان، در خلاصه عملکرد گزارش سالانه جامعه مدارس آورده شده است.

نتایج نظرسنجی از ابتدا تا آخر دورۀ نظرسنجی، دوباره به صورت جامع به مدرسه گزارش خواهد شد. داده ها یا نتایج انفرادی دانش آموزان با مدارس به اشتراک گذاشته نخواهد شد. تمام داده های نظرسنجی قابل دسترس در گزارشها، فقط بصورت گروهی است طوری که نشود هیچ دانش آموزی را شناسایی کرد. در مواردی که تعداد دانش آموزان کم است، داده ها استتار میشوند طوری که مدرسه نتواند نتایج آن گروه را مشاهده کند.

ممکن است مدرسه شما نتایج نظرسنجی را با والدین و سرپرستان به اشتراک بگذارد.

|  |
| --- |
| گزینه ها برای شرکتشرکت در این نظر سنجی **داوطلبانه** است. اگر **مایل نیستید** فرزندتان نظرسنجی را انجام دهد، لطفاً انصراف خود را قبل از شروع نظرسنجی در تاریخ » از طریق ایمیل مدرسه:t اعلام کنید.اطلاعات شخصی دانش آموز جهت تسهیل آماده سازی برای نظرسنجی، پیش از اعلام انصراف، در اختیار ivanhoe.ps@education.vic.gov.au before the survey commences on the 27th of May.ORIMA Research گذاشته میشود. اگر از شرکت فرزندتان در این نظرسنجی انصراف دهید، مدرسه شما اطمینان حاصل می کند که فرزندتان نتواند به نظرسنجی دسترسی داشته باشد. مشخصات دانش آموز در پایان نظرسنجی توسط ORIMA Research حذف خواهد شد.اگر مدرسه شما ایمیل انصراف را قبل از تاریخ اعلام شدۀ شروع نظرسنجی که در بالا ذکر شد، دریافت نکرده باشد، به این معنی است که شما با شرکت فرزندتان در نظرسنجی 2024 رویکرد به مدرسه موافقت میکنید.  |

جهت اطلاعات بیشتر در مورد این نظرسنجی و اطلاع از سئوالاتی که از فرزندتان خواسته می شود پاسخ دهد، لطفاً به [صفحه اطلاعات نظرسنجی](https://www2.education.vic.gov.au/pal/data-collection-surveys/guidance/attitudes-school-survey) دپارتمان مراجعه کنید.

اگر مایل به کسب اطلاعات بیشتر هستید، لطفا با معلم فرزندتان صحبت کنید یا با دپارتمان با این ایمیل تماس بگیرید: school.surveys@education.vic.gov.au.

ارادتمند شما،

دپارتمان آموزش، ویکتوریا